





## ፈጽሞ

## Table of Contents Talvanetun

**4** ወደግር ጋሜሊልኮ በገሜሊር  
ክብረልክሳምድ ደጋወልክሊረረ  
ፎጋሳሮ

**5** NTI's Meeting  
Schedule

**5** NTI-kon Katimavikhaenik  
Atoktukhak

**6** ፎክታሪብ!

**6** You said it!

**6** Ukaktat!

**8** ፎክታሪሳሮ ላሚረክኔኔ

**8** Message from the President

**9** Tohaktigyun Ikhivaotalikmin

**10** ክብላ  
ላሚረክኔኔ-ጋሳሮላ

**10** Meet the  
Vice-President

**10** Okakatigilogo  
Tuklea Ikhivaotaleom

**11** ምዕረግባልሙድ ካምፖጋ

**11** Election Results

**11** Vutiktun Kanogilininigin

**13** ሂሳ ላቢክኔኔ ፊሊኔ ልሮሙላሮ-  
ላኔጋወር ጋሙክፊኔጋገኑ ለወረባባ

**13** The Jose Amaujaq Kusugak  
Scholarship

**13** Jose Amaujaq Kusugak  
Sikuktotun Aetutaoyok

**17** ጋረፈ ካሚላክሊረረ ሊሮካሮ  
ወደግር ወደጋረፈ ላኖረጋሮ

**18** The Meaning Behind  
the NLCA Monument

**18** Tukitagutaoyok  
NLCA-mik Itkaomayun

**19** ላሚረክኔኔክሊክሊረረ ሰረገወር  
ላረጋባረጋሙሮ

**19** Parental Engagement

**21** Agayukaan Upipkknigin

**27** ላኖወል ለሥሙሮ -  
ላኔጋረጋባረጋ ሙክፊኔጋገኑ 2014

**27** Women in Action –  
Steps of Hope 2014



**28** Aknan Upihimayun –  
Aplogeagutin Nahogiya-  
oyonik 2014-mi

**32** ናሞክሮሙ ልወል ክጋኔኔክብሶሮ

**33** Qikiqtani Inuit Association

**33** Qigiktani Inuit Katimayit

**34** ወደግር ሰዓሙካግር ፎክስ @ 30

**35** Nunavut Sivuniksavut @ 30

**36** Nunavut Sivuniksavut 30-ni Ukeoni

**37** ወደግር ሰዓሙካግር ላሊኔወር  
ላሊጋ ሰዓሙካግር ወደጋወልክሊረረ  
ሶፊሙሮ

**38** Nunavut Sivuniksavut  
Q&A Profile

**38** Nunavut Sivuniksavut Apikotin  
Keoyutito Inuyuhun

# ጋሜሊልኮታ ብቢጉራ ብቢልካሊካራ ልዩ ፋኛጋርሲካጋጋጉ ብቢሙፊ ፋኛቦራጊፋ

| Year | ፊጋራ        | ብቢሙፊ           | ጋሜሊኖ             | Date          |
|------|------------|----------------|------------------|---------------|
| 2014 | ፲ሮ 25-27   | ብቢኦ            | ካብካፊ (ልጋጋጋካፋ)    | March 25-27   |
|      | ኦገስት 2-4   | ብቢኦ            | ካብካፊ ሙፊ (ፊጋፊ)    | September 2-4 |
|      | ኦገስት 21-23 | ፋኛጋርሲካጋጋጉ ብቢሙፊ | ካብካፊ (ልጋጋጋካፋ)    | October 21-23 |
| 2015 | ፲ሮ 17-19   | ብቢኦ            | ፊጋፊ (ልጋጋጋካፋ)     | March 17-19   |
|      | ፊጋፊ 18-20  | ብቢኦ            | ካብካፊ (ልጋጋጋካፋ)    | August 18-20  |
|      | ኦገስት 20-22 | ፋኛጋርሲካጋጋጉ ብቢሙፊ | ካብካፊ (ልጋጋጋካፋ)    | October 20-22 |
| 2016 | ፲ሮ 15-17   | ብቢኦ            | ካብካፊ (ልጋጋጋካፋ)    | March 15-17   |
|      | ፊጋፊ 23-25  | ብቢኦ            | ካብካፊ ሙፊ (ልጋጋጋካፋ) | August 23-25  |
|      | ኦገስት 18-20 | ፋኛጋርሲካጋጋጉ ብቢሙፊ | ፊጋፊ (ፊጋፊ)        | October 18-20 |
| 2017 | ፲ሮ 21-23   | ብቢኦ            | ፊጋፊ (ልጋጋጋካፋ)     | March 21-23   |
|      | ፊጋፊ 22-24  | ብቢኦ            | ካብካፊ (ልጋጋጋካፋ)    | August 22-24  |
|      | ኦገስት 24-26 | ፋኛጋርሲካጋጋጉ ብቢሙፊ | ካብካፊ (ልጋጋጋካፋ)    | October 24-26 |
| 2018 | ፲ሮ 20-22   | ብቢኦ            | ካብካፊ (ልጋጋጋካፋ)    | March 20-22   |
|      | ፊጋፊ 21-23  | ብቢኦ            | ካብካፊ ሙፊ (ልጋጋጋካፋ) | August 21-23  |
|      | ኦገስት 23-25 | ፋኛጋርሲካጋጋጉ ብቢሙፊ | ካብካፊ (ልጋጋጋካፋ)    | October 23-25 |
| 2019 | ፲ሮ 19-21   | ብቢኦ            | ፊጋፊ (ልጋጋጋካፋ)     | March 19-21   |
|      | ፊጋፊ 20-22  | ብቢኦ            | ካብካፊ (ልጋጋጋካፋ)    | August 20-22  |
|      | ኦገስት 22-24 | ፋኛጋርሲካጋጋጉ ብቢሙፊ | ፊጋፊ (ፊጋፊ)        | October 22-24 |
| 2020 | ፲ሮ 17-19   | ብቢኦ            | ካብካፊ (ልጋጋጋካፋ)    | March 17-19   |
|      | ፊጋፊ 25-27  | ብቢኦ            | ካብካፊ ሙፊ (ልጋጋጋካፋ) | August 25-27  |
|      | ኦገስት 20-22 | ፋኛጋርሲካጋጋጉ ብቢሙፊ | ካብካፊ (ልጋጋጋካፋ)    | October 20-22 |

# NTI Board of Directors Meeting and AGM Schedule

## NTIkut Katimayiit Katimatjutikhait ovalo Katimakyuagutikhait Maliktakhat

| Type of Meeting | Region                     | Ublua               | Kanugitut Katimaniat | Aviktukhimayut                    |
|-----------------|----------------------------|---------------------|----------------------|-----------------------------------|
| Board           | Kitikmeot (Cambridge Bay)  | March 25mit-27mut   | Katimayiit           | Kitikmeot (Ikaluktutiak)          |
| Board           | South Baffin (Cape Dorset) | September 2mit-4mut | Katimayiit           | Nigiagani Qikiqtani (Cape Dorset) |
| AGM             | Kitikmeot (Cambridge Bay)  | October 21mit-23mut | Katimakyuaktut       | Kitikmeot (Ikaluktutiak)          |
| Board           | Kivalliq (TBD)             | March 17mit-19mut   | Katimayiit           | Kivalliq (TBD)                    |
| Board           | North Baffin (TBD)         | August 18mit-20mut  | Katimayiit           | Kananangani Qikiqtani (TBD)       |
| AGM             | Baffin (Iqaluit)           | October 20mit-22mut | Katimakyuaktut       | Qikiqtani (Iqaluit)               |
| Board           | Kitikmeot (TBD)            | March 15mit-17mut   | Katimayiit           | Kitikmeot (TBD)                   |
| Board           | South Baffin (TBD)         | August 23mit-25mut  | Katimayiit           | Nigiagani Qikiqtani (TBD)         |
| AGM             | Kivalliq (Rankin Inlet)    | October 18mit-20mut | Katimakyuaktut       | Kivalliq (Kangiklinik)            |
| Board           | Kivalliq (TBD)             | March 21mit-23mut   | Katimayiit           | Kivalliq (TBD)                    |
| Board           | North Baffin (TBD)         | August 22mit-24mut  | Katimayiit           | Kananangani Qikiqtani (TBD)       |
| AGM             | Kitikmeot (Cambridge Bay)  | October 24mit-26mut | Katimakyuaktut       | Kitikmeot (Ikaluktutiak)          |
| Board           | Kitikmeot (TBD)            | March 20mit-22mut   | Katimayiit           | Kitikmeot (TBD)                   |
| Board           | South Baffin (TBD)         | August 21mit-23mut  | Katimayiit           | Nigiagani Qikiqtani (TBD)         |
| AGM             | Baffin (Iqaluit)           | October 23mit-25mut | Katimakyuaktut       | Qikiqtani (Iqaluit)               |
| Board           | Kivalliq (TBD)             | March 19mit-21mut   | Katimayiit           | Kivalliq (TBD)                    |
| Board           | North Baffin (TBD)         | August 20mit-22mut  | Katimayiit           | Kananangani Qikiqtani (TBD)       |
| AGM             | Kivalliq (Rankin Inlet)    | October 22mit-24mut | Katimakyuaktut       | Kivalliq (Kangiklinik)            |
| Board           | Kitikmeot (TBD)            | March 17mit-19mut   | Katimayiit           | Kitikmeot (TBD)                   |
| Board           | South Baffin (TBD)         | August 25mit-27mut  | Katimayiit           | Nigiagani Qikiqtani (TBD)         |
| AGM             | Kitikmeot (Cambridge Bay)  | October 20mit-22mut | Katimakyuaktut       | Kitikmeot (Ikaluktutiak)          |





ካህናትና ለሌሎች ለሚረዳቸው  
ሰራተኛዎች ናቸው።

Trying to be strong, and  
coping with others.

Hakugikhinahualunga  
ovalo nakuugilugit aalat.

ጎረቤት/JEAN  
ARNAQJUAQ

ለሰራተኛዎች  
ለሚረዳቸው ሰራተኛዎች  
ለሚረዳቸው ሰራተኛዎች  
ለሚረዳቸው ሰራተኛዎች  
ለሚረዳቸው ሰራተኛዎች



I learned that people are  
willing to help, and there are resources  
to help our people in Nunavut.

Naluhuiliiktunga Inuit ikayugumayut  
ovalo pikaktuk pitkutikhainik ikayugia-  
ganik Inuukativut Nunavumi.

ዘላለማዊ/HALEY  
ANAWAK



ለሰራተኛዎች ለሚረዳቸው

Resilience.

Akhuunaktuk.

ጎረቤት/SEAN  
NOBLE

በሰራተኛዎች ላይ  
በሚረዳቸው ሰራተኛዎች

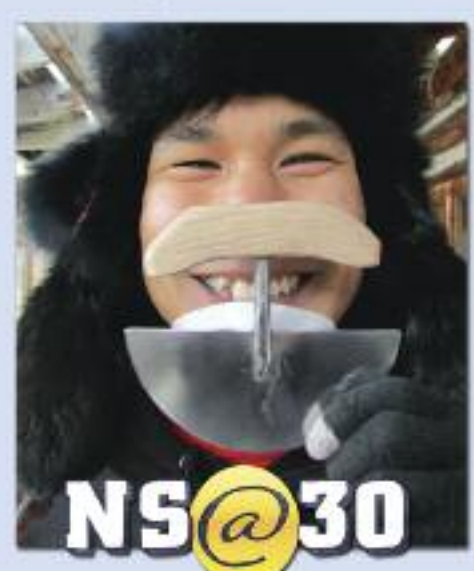
I learned to have more  
patience.

Ilihakhimayunga kilamiungilunga.

ጎረቤት/SCOTTIE MONTEITH




**MARK YOUR CALENDAR  
and plan to attend**



**NS@30**

A Conference to  
Celebrate Innovation  
in Inuit and Indigenous  
Post-Secondary Education

**APRIL 27-29, 2015**

Hilton Lac Leamy  
Gatineau, Quebec  
Canada

[www.nstraining.ca](http://www.nstraining.ca)







# ማጠቃለያ ምርጫ ውጤቶች Election Results Vutiktun Kanogilinigin

|                                         | ጋሊግ ልግግ<br>Douglas Aggark | ጋሊግ ልግግ<br>James Eetoolook | ጋሊግ ልግግ<br>Jesse Mike |      |                                                 |
|-----------------------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------|------|-------------------------------------------------|
| ጋሊግ ልግግ/Arctic Bay/Ikpeakyok            | 16                        | 72                         | 105                   | 193  | ጋሊግ ልግግ<br>KITIKTAALOKMI<br>ATAOTIMUN           |
| ጋሊግ ልግግ/Cape Dorset/Kigaet              | 17                        | 129                        | 47                    | 193  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Clyde River/Kagiktogaapik       | 15                        | 86                         | 88                    | 189  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Grise Fiord/Ayoetok             | 6                         | 33                         | 21                    | 60   |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Hall Beach/Hanigayak            | 18                        | 86                         | 52                    | 156  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Igloodik/Iglolik                | 45                        | 169                        | 128                   | 342  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Iqaluit/Ikaloet                 | 61                        | 322                        | 465                   | 848  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Kimmirut/Kinmigut               | 11                        | 59                         | 43                    | 113  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Pangnirtung/Pakniktuk           | 10                        | 151                        | 146                   | 307  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Pond Inlet/Mitimatalik          | 23                        | 155                        | 100                   | 278  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Qikiqtarjuaq/Kigiktakyoak       | 14                        | 100                        | 52                    | 166  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Resolute Bay/Kaoyoetok          | 10                        | 27                         | 12                    | 49   |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Sanikiluaq/Sanikiloak           | 36                        | 177                        | 65                    | 278  |                                                 |
|                                         |                           |                            |                       | 3172 |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Arviat/Akveat                   | 92                        | 123                        | 63                    | 278  | ጋሊግ ልግግ<br>KIVALLIKNI<br>ATAOTIMUN              |
| ጋሊግ ልግግ/Baker Lake/Kamanikyoak          | 139                       | 171                        | 82                    | 392  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Chesterfield Inlet/Igluligaayuk | 86                        | 24                         | 22                    | 132  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Coral Harbour/Salik             | 58                        | 108                        | 83                    | 249  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Rankin Inlet/Kagikhinik         | 109                       | 166                        | 122                   | 397  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Repulse Bay/Naoyaak             | 65                        | 80                         | 27                    | 172  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Whale Cove/Tikigakyoak          | 52                        | 40                         | 10                    | 102  |                                                 |
|                                         |                           |                            |                       | 1722 |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Cambridge Bay/Ikaloktuteak      | 5                         | 238                        | 70                    | 313  | ጋሊግ ልግግ<br>KITIKMEOT<br>ATAOTIMUN               |
| ጋሊግ ልግግ/Gjoa Haven/Ukhoktuk             | 22                        | 264                        | 22                    | 308  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Kugaaruk/Kugaakyuk              | 12                        | 145                        | 17                    | 174  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Kugluktuk                       | 12                        | 134                        | 97                    | 243  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Taloyoak                        | 4                         | 114                        | 14                    | 132  |                                                 |
|                                         |                           |                            |                       | 1170 |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Yellowknife/Yalonae             | 2                         | 20                         | 12                    | 34   | ጋሊግ ልግግ<br>SOUTH TOTAL<br>HIWUGANI<br>ATAOTIMUN |
| ጋሊግ ልግግ/Ottawa/Atoa                     | 6                         | 59                         | 91                    | 156  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Edmonton                        | 1                         | 11                         | 7                     | 19   |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Winnipeg                        | 17                        | 21                         | 11                    | 49   |                                                 |
|                                         |                           |                            |                       | 258  |                                                 |
| ጋሊግ ልግግ/Total Votes/Tamaeta Vutiktun    | 964                       | 3284                       | 2074                  | 6322 |                                                 |





Employees today are given the chance to go out hunting together as one because of Inuit qaujimagatugangit values. This was not the case when we were without Nunavut. Because of ambitious leaders like Jose Kusugak, we have opportunities we could not have imagined before.

Inuit are unique. We are friendly and we have a common goal. I believe it is safe to say that all Inuit want and need their rights to go hunting here at home. We want to value our elders and their input on decisions made in the government; also, we all want to succeed. If we work together as one, using our ancestors' words, we can preserve our language and culture like Jose did. Jose was a man who I believe lived to the best of his abilities. He, too, was attached to the land, people, and ambitions of Inuit. With the encounters I have had with Jose, it was clear to see that he supported education and Inuit rights. He wanted Inuit to succeed.

Jose Kusugak was a friendly man. His children are well educated along with his wife. I, too, am seeking this level of education. However, there are days I feel that students going into university need more financial help. The opportunity Jose Kusugak is still giving us today proves that he is still with us at heart. Having a family while attending school is harder than I thought it would have been. I believe this would be the time Jose would say, "Sapiliqtailigi, do not give up, your education is important for you and the future of Nunavut."

Our future is reliant on those people of today. We will make a difference for Nunavut and the actions we act upon today will one day become a product for our territory. Education is free now, but what about our future? Surely, it will not always be free because we are a growing population. Therefore, we must take into consideration all of the opportunities we have now and take advantage of what we have. Although life is hard as a student now, life will be a lot easier once we have a degree of some sort. I feel that the soundless dreams we all have now will become our reality.

Each individual has their own battles to face on a day-to-day basis. If it were not for those who have fought for us, we would not be as fortunate as we are today. Skirmishes with financial income and everyday living could become a constant battle; nevertheless, it could cause one to fail. Therefore, it is up to us to keep moving forward, not only for ourselves, but to better those lives residing in Nunavut. We must continue to make Nunavut our land. Hold onto the ambitions, people and future of those who have already fought, to those who are fighting, and those who will fight the battles we are in today, tomorrow. We must stand as one to become complete to succeed. ●

## Umanga Appolina Makkigak-min

Atokpaktogun amigaetonik akhugutininik naetomik inuhiptikni. Inoenaen ayokhaktilogin unaelgumi hilami igukhayoetoni, nikikhan angonahoaktinin talvatoagutilogo, Inoen ayokhaktun huli uplomi. Ukoa ayikotagitigikaloakhogin hivulipta atoktaenik, piyotigiyavun huli ihunikhaptiknik. Ugahikhineakita ilitagiyaoginaklota Inoena-onigiyaptiknik? Keoyotaoyok upiyotigiyaptiknetok.

Inoen atokpaktun atokhimaginakhotiklo nunanik, inukheokhotik tunituvlotiklo. Taemanitun, angunahoakpaktogun ukeomi taman. Havaktun uplomi angunahoalaktun ikayoktigitiklotik Inoen Kaoyimayaenik atokniginin. Taemaegitok Nunavukagitilota. Akhugutiktomin hivulikhotkonin ila Jose Kusugak-tun, pivikhakaktogun ihomagigitaptiknik taemani.

Inoen ayikotakagitun. Ilganaetogun ataotimiklo iniktigiyomayogun. Ukpigohuktoga okageamni tamaeta Inoen piyomayun ihageatiyulo ihomakhutimiknik angunahoageamini hamani agilgamikni. Atoteagumayavun iniknivun okaohelo ihomaleogutini kavamanin; ilalo, iniktigiteagumayogun. Havakatigitikupta ataotitun, atoklogin okaohen igilgani inoen okaohen, ilipkamalaktavun okaohikun ilitkohikulo Jose-tun. Jose ukpigiya inuteaknahoakniganik ayogitaminik atokhoni. Inmilo ilaoyotiktaktok nunamun, inukheokhoni, akhugutikakuvlogilo Inoen. Okakatigihimavlogo Jose, naonaetok ikayoktokniganik ilihaknikmik Inoelo ihomakhutaenik. Inoenaknik aolanikateagkoeyok.

Jose Kusugak ilganaetok agun. Nutagaen ilihateakhiayun nuleagalo. Uvagalo, ilinahoaktoga ayoginigiyanik. Kiheani uplomi ilagini ihomavaktoga sikuktun ilihakpalikvikni manikhaotikhanik ihageatilipaktun ikayutikhanik. Pivikhakaknik Jose Kusugaom tuniya uplomi naonaegutaoyok umatimini akunaptiknetok. Ilakakhoni sikukhimakhoni ayoknatkiyaoyuniktok ihomagiyamnin. Ukpigohuktoga talvani Jose okakneagaloakok, "Hapiliktaeligoen, taemagoeklotin, ilihaknigiyan atoknikaktok ilikni hivunikhanilo Nunavut."

Hivunikhakun piyotilik ukuniga inuknik uplomi. Alaguktigineakogun Nunavumi upiyotigiyavulo uplomi kagugu hanahimanekok nunagiyaptiknin. Ilihaknik aketok taya, kiheani kanogineaka hivunikhaptikni? Ila, aketuginalimagitok inugeakhivaleaginagapta. Talvuna, ihomagiyageakaktakun tamaeta pivaligutikhan atokhimaginaklogin kahalaktilogin. Inuhik ayoknagaloakhoni sikukhoni taya, inuhik ayoknaetkiyaolikneaktok ilitakhiyotikaligupta kanogitumiklika. Ikpigohuktoga nipikagitun hinaktogavun taya inuyutigineaktavun.

Atuni inuk nanminik akhugutikaktun uplotoagagan. Piyotikaginikata akhuktun kivgaktokhota, aolanikatealimaetkaloagapta uplomi. Kanogiloegutin manikhaotikhan uplotoagagalo inuyuhik akhugutigenaktavun; taemaetkalaotiklogo, ayokhaotaolaktok havakhani. Talvuna, piyotigiyakun hivumun aolaenageaptikni, uvagoenaogitugalaok, kiheani inuhikateageagani ukoa nunakaktun Nunavumi. Nunavut nunagihimageakaktakun. Hapkotaelilogin ahugutigiyavun, inoen hivunikhaelo ukoa inunahoaginaktun, ukoalo akhugutikakneaktun uplomi atoktaptiknik, akagulo. Nagigeakaktogun ataotitun havakhak iniktiteageagani nakuyumik. ●







# The Meaning behind the Nunavut Land Claims Agreement 20th Anniversary Monument

BY PAUL MALLIKI, MASTER CARVER

In 2011, Nunavut Tunngavik Inc. began planning the creation of a monument to celebrate the 20th anniversary of the Nunavut Land Claims Agreement on July 9, 2013. Several carvers applied to be a part of the project. Three were chosen; one from each region of Nunavut. Inuk Charlie of Taloyoak, Paul Malliki of Repulse Bay (Nauyasat) and Looty Pijamini of Grise Fiord were selected to design and carve the 15-foot monument from Nunavut granite. The project was not an easy one, but all of the hard work was worth it when the beautiful piece of art was unveiled. Master Carver Paul Malliki wrote the following words in Inuktitut to describe the meaning behind the monument.

"Our carving is very big. The carving is not just any carving; it has very important meaning. The meaning of the carving is gratitude and celebration. When our Inuit ancestors overcame hardships and knew they were going to survive from the harshness of the winter, and when they finally met their fellow Inuit that they had not seen in a very long time, they celebrated in appreciation in a qaggiq, a very big iglu built for only that purpose. They would celebrate with drum dancing and ayaaya songs. The ayaaya songs are still sung today. The songs told stories of their experiences with animals and hunting stories of their catch, their stories on the land and its surroundings, stories on gratification and symbolic memories. The lyrics of the songs told stories of their appreciation and gratitude to their family and fellow Inuit. It was not every day that they celebrated in the qaggiq with the drum dancing celebration. It was only during the easier times in life, when there was less hardship, during the times of prosperity, that they would celebrate their riches. It was during the happier times when they were jubilant that they would build the qaggiq to celebrate with drum dancing, for gratification.

Most of the figures in this carving are the symbols included in those ayaaya songs. This monument is meant to protect and preserve the history of our culture and traditions for our future generations."

# Tukitaagutaa Nunavumi Nunataknikun Agikatigegutaoyum 20-ni ukeoni Anigukniganin Itkaomayun

UMANGA PAUL MALLIKI, HANAQYAKTILQAK

2011-mi, Nunavut Tunngavik Timeoyok opalogaeyaeliktun hatkigeagani itkaomayun kuveahutigiyagani 20-ni ukeoni hatkikniga Nunavumi Nunataknikun Agikatigegutaoyok July 9-mi 2013-mi. Malguk hanaoyaktik uktukhimayuk ilaoyamikni havaami. Pigahun tikaoktaoyun; atahik atuni aviktokhimayonin Nunavumi. Inuk Charlie, Taloyoamin, Paul Malliki, Naoyaamin, Looty Pijamini-lo Aoyotumin tikaoktaoyun ihoakhageagani hanaoyaklogolo 15 feet-goyuk itkaomayun Nunavumi hitiyomin oyakamin. Havaak ayoknaetugitok, kiheani havakpeaknigin nakuteaktok kigoani piniktok hanaoyak ulektakman. Hanaoyaktiok Paul Malliki titigaktok ukoniga okaohiknik okaohigiyagani tukitaagutaa itkaomayutim.

"Hanaoyaktakun agiyok. Hanaoyaak ayikotakagitok hanaoyaani; atoknikateaktok tukitaagutaa. Tukitaagutaa hanaoyaam kuyayun kuveahulo. Inoen taemanigaalok anigukhihimayun ayokhaotik kaoyimavlotiklo anakneaknigiyamiknik kayoknaktogaaalokmin ukeomi, katikatigigamigik Inoenaokatigiyatik takonahaaktamiknik, kuveahukpaktun koyagamik kalgimi, agiyok iglu numikvikhak. Kuveahutikaktun kilaotiknun numikhotik ingeokhotik ayaya-nik. Ayaya-gutin atutaovaktun huli uplomi. Hukulayutin unipkaguyun kaoyimayamiknik angutikhanik angunahoatulo unipkaagik aguyamiknik, unipkaagin nunamik avataoyomiklo, unipkaan koyayotik itkaomayotiklo.

Okaohen hukulayutini okaotaoyun unipkaanik kuyagiyotigiyamiknik ilamiknik Inukatimikniklo. Uplotoagaagan kuveahoyotun kalgimi kilaotiknun numikhotik kuveahutikahotik. Ayoknaenigani inuhik talvatoak, ayoknaevyagaagan, ihageagaenigani inuhik, kuveahutigivagaen aetuheagutigiyatik. Kuveanaktiologo inuhik kuveahutikaktun talvuna kalgileokpakpun kuveahugeamikni kilaotinun numigiamikni, koyaliyotimik.

Amigaenikhak hunagoen uvani hanaoyaami ayikotagoagin ilaoyun ukunani ayayagutini pihikni. Una itkaomayun piyotayok monagiyagani ilipkamayaaganilo ihuyuhik atokhugin ilitkohivun pitkuhivulo kigulikhapta inoen takuyakhaen."







Did you know as a parent you have a right to have your child taught in Inuktitut that is legally protected under Language of Instruction in the Nunavut *Education Act*? Under the *Inuit Language Protection Act*, you have a legally protected right to speak and be served in Inuktitut. It is also your inherent right recognized under the United Nations Declaration of Indigenous Peoples. The spirit and intent of the Nunavut Land Claims Agreement is to foster Inuktitut and the Inuit way of life. Our grandparents taught us this by telling us, "You are Inuk, therefore you must speak and use Inuktitut as much as possible."

I was taught early on to speak Inuktitut, even to non-Inuit, as it is a vital part of our identity. About 25 years ago, I spoke English to my niece who is part Qallunaq and my mother reminded me why my niece must know Inuktitut. It is so she can be part of our family, language and culture. If I didn't speak to her in Inuktitut, I would be ignoring her being an Inuk. Of course I said I would never deny my niece being Inuk, but what my mother said was true.

In her view, you speak and teach Inuktitut to preserve, maintain and protect Inuit identity. It is also a matter of respecting yourself and other Inuit around you. I thought long and hard about this and thought how often do we deny our children's right to know our language? How often do we put our own language, practice and culture aside to accommodate others?

Going back to our roots to raise a resourceful, capable, contributing child, I realized how far off I have been. Oh my! What have we done?! No wonder our children respond in English. We have been giving them a hidden message that Inuit culture and Inuktitut can easily be pushed aside. Many of the social issues we face today indicate the lack of goals and focus in raising our children. It is also evident that we lack parental and family engagement in raising our children.

Inuit were taught that the best way to figure things out while facing a challenge is to put your emotions aside, think things through and do what has to get done. Anger was hardly expressed around children. Adults were strictly reminded to model good behaviour and set realistic goals for children. Sadly though, this is a trait we lost sight of.

How can we have the same ideals our ancestors did in raising capable and contributing members? The answer was right in front of me. Set goals and focus for your child's education and ensure immersion and fluency in our language and culture. Make the goals attainable. Start small, be involved. This will make the biggest difference in your child's lifelong learning.

### Tips on raising your children:

- Take small steps
- Be consistent
- Have structure and routine
- Expose children to excellence
- Guide children in mastering skills that are important to our culture
- Be a good human being, have a solid foundation
- Keep Inuktitut language strong ●

## Agayukaan Upipkknigin

Umanga Jeannie Arreak-Kullualik-min

gilgaa, Inoen pamikpagaen nutakatik atuteageagani ihoakotini ikayoktoklotiklo ilagiyamiknik nunakatigiyatiklo. Atuni nutagak, inuhik ayogoegeagani ayokhageageaganilo ayokiktutigiyaen hanayeta, aknaleagita, aguheagutigiyaatalunen. Una pivaleanik tikoaktoeyotaoyok ananateamin atatateamilunen. Hunaolikalligeak nutakam pivaleanigani ilitagiyaovaktok pilimagitamik iniktigunmik nutakami, ihomagiyak ihoakhivaktok piyotikakhotik nutakam hakugikniganik, ayoenigiyaeinik inuyuheniklo. Una ihoaktok pitkohik atokhimageakaktok upipkaeyotaokman agayukaanik/monaktiniklunen ilaoligeagani nutakavin agiklivateanigani.

Ihomanaktok kaoyiyaagani ihomagiyaen piyomayaelo Inoen ilihaknikun ayokhayotiniklo aalagukhimagitun 1970-nin 1980-nilo ukeoni. Ayiken ihomagiyaoyun havitpaktun akhugutaovlotiklo amigaevyaktoton inuknin. Taya kanoginigani, aginikhak akhugutigiyaakun nutigeagani ihomagiyaen Inoen, kitulika inoen kavamanilo havaktun piyotini Inoenaktun okaohiknik atoknigagun ilihaknigagulo. Atuni uvagun nugeakaktogun ihoakhaklogilo ihomavun itkaomateageagani igilgaan inukativun kaoyimayaelo. Inoenaktun ikayutaoyukhaogaloak Inoen inuyuheni, nutakalo.

Kaoyimavin agayukaguvlotin ihomakhutikaktotin nutakan ayokiktoktaoyaagani Inoenaktun okaohik atoklogo maligatigun hapumiyaokman uvani Okao-hik Ayokiktutini uvani Nunavumi *Iihaknikun Maligakyoami?* Ilagani *Inoen Okaohenik Hapumiyotinik Maligakyoam*, maligatigun hapumiyotikaktotin okageakni kivgaktoktaolotilo Inoenaktun. Inuhiknilo ihumakhutin ilitagiyaohimayok uvani Ilagen Hilakyoamin Katimayin Okaoheni Nunakakaktinik Inuknik. Ikpiknakniga piyotaoyoklo Nunavumi Nunatakunikun Agikatigegutaoyok agiklipkageagani Inoenaktun Inoelo inuyuheni. Atatateapta ananateaptalo iliaotiyaatigun umiga okaoyukhota, "Inoenayotin, talvuna okageakaktotin atoklogolo Inoenaktun ayoknaetagaagan."

Ilihaoyuktaoyoga nutagaovloga okageami Inoenaktun, Inoenagitonugaloak, atoklokakutman kinaonigiyaptikni. 25-ni ukeon kanitoani, okaktoga Kavlonaatun uyugumnun Kavlonagaokman amamakmalo itkaepkaktaaga huk uyuguga kaoyimayaageakaknigiyaanik Inoenaktun okaohikmik. Inmi ➡























# Qikiqtani Inuit Association

## Ilagiiktunut Fund: End of First Round

On July 9, 2014, the Qikiqtani Inuit Association announced the launch of the Ilagiiktunut Fund. The Ilagiiktunut Fund is an element of the Mary River Project Inuit Impact and Benefits Agreement. It was established by Baffinland Iron Mine Corporation and QIA. The fund is administered by QIA and was established to make important improvements in community capacity, particularly during this period of growth and change brought on by natural resource developments. QIA uses the fund to make advances within communities impacted by the Mary River Project. Submissions for funding are currently being reviewed. Successful candidates will be announced in fall, 2014. The next application period will be spring, 2015.

## QIA Mary River Project Grievance Policy

As part of its ongoing efforts to implement the Mary River Project IIBA, QIA designed a process to receive and address complaints from Inuit in relation to the project. If you have a complaint related to the Mary River Project, please contact your local QIA community director, your community liaison officer or QIA's Inuit employment and training coordinator.

## First Annual Information Forum: Inuit Voices Are Being Heard

On Oct. 27-29, 2014, QIA and Baffinland held an information forum in Pond Inlet. About 50 people attended. The forum is required under the terms of the project IIBA. Participants voiced their concerns related to the Mary River Project. The forum is intended to allow Baffinland to identify ways to contribute to the well-being of Inuit; to promote a cooperative relationship between Inuit, QIA and Baffinland; ensures Inuit participation in the decision-making process in relation to Baffinland; and addresses matters that may impact Inuit throughout the life of the project. The event will be repeated annually in affected communities. QIA thanks all participants for their exceptional contributions. All comments and concerns are given great consideration in the implementation of the IIBA and the project. Qikiqtaalummiut will be provided with further updates on project developments to ensure transparency. This is a key priority for QIA. For further information, please visit QIA's website at: [www.qia.ca](http://www.qia.ca) or contact us at 1-800-667-2742 or (867) 975-8400. ●

# Qikiqtani Inuit Katimayit

## Ilagiiktunut Tutqumaviat: Taimaavqiat Hivullituyunut

July 9-mi, 2014-mi, Qikiqtani Inuit Katimayit illittuqhivaktut aullaqtittihimayainik Ilagiiktunut Tutqumavianit. Taamna Ilagiiktunut Tutqumavik aullaqtitauhimayut ilagiplugu Nuluuyaq Kuugaq Havaanik IIBA-nganik. Aullaqtitauyut Baffinland Havighiutit Kuapuriissanit QIA-kunniklu. Maniit hapkua mu-naqtauvaktut QIA-kunnit aullaqtitauhimaplunilu nakuuyunik ihuaqhaiyumaplutik havaktighaqhiurniqmut nunallaarnit, tajja aklivallialiqhutik nutaannguqtiqhutiklu nalvaaghiurniqmit. QIA-kut atuqpagaik maniit ikayurumaplugit nunallaat ikpiguhuktut Nuluuyaq Kuugaq havaanik. Manighanik uktuutit ihivriutayut tajja. Akimayut taiyunaqtut uki-aghani, 2014-mi. Uktuqvighaq angmaqnarivut upin-ngaghani, 2015-mi.

## QIA-kut Nuluuyaq Kuugaq Havaanik Akihaqtuutitut Maligaghait

Ilagiplugu aullaqtittinahuaqhugu Nuluuyaq Kuugaanik Havaanut IIBA-nut, QIA-kut havauhighaliuqtut ihuiguhtut Inuit havaat hapkua mighaagut. Ihuiguhtutiqaruvit Nuluuyaq Kuugaa Havaanut mighaagut, hivayaqlugu nunallaarnit QIA-kut katimayit, nunallaarnit kivgaqtinik taamnaluniit QIA-kut Inungnik Havaktighaqhiuqti iliahtuliyilu havaktia.

## Hivulliq Ukiumut Naunaiqhitiyut Katimayut: Inuit Nipiit Tuhaqtauliqtut

Oct. 27-mit-29-mut, 2014-mi, QIA-kut Baffinland-kullu nau-naiqhitiplutik katimapkavaktut Mittimatalingmi. 50-iuyut ahu katimaqatauyut. Katimaquyut titiraqhimayutut havaaghat IIBA-nganik. Ilauyut ihumaaluutainik tuhaqtittivaktut Nuluuyaq Kuugaa Havaanut mighaagut. Katimayut illitturiyumaplutik qanuq Baffinland-kut ikayupangniat inuuhigattarniqmut Inungnit; havaqatigiittarniqmut Inungnit, QIA-kunnit Baffinlandkunniklu; Inungnik ilaupkaivaghutik ihumaliuqniqmut Baffinland havaanginut; ihumaaluutainiklu ihuaqhainahuaqpaktut mihingnautitut Inungnit havaaghat aulatillugu. Ukiuq tamaat katimavangniat nunallaarnit ikpiguhuktut. QIA-kut quyagivait tamangnik ilauyut ikayupakkamik. Tamangnik uquhiit ihumaaluutillu ihumagivagait aullaqtittinnagu IIBA-ngat havaaghallu. Qikiqtaalungmiut illittuqhitiyauvangniat havaanik kivgaqtutiarumaplutik. Hapkua irininaqtut QIA-nut. Naunaittiarumaguffi, QIA-kut qaritayakkuurutait takulugu talvani: [www.qia.ca](http://www.qia.ca) hivayaqlutaluuniit 1-800-667-2742 talvaniluuniit (867) 975-8400. ●





# Nunavut Sivuniksavut Kuveahutigivlogin 30 Ukeon Aolanikateakniga

Nunavut Sivuniksavut monakhinahoaktun hilakyoameon katimakyoakniganik April-mi 2015-mi kuveahutigilogo 30-ni ukeoni hatkeomanigiyamiknik.

Talvani ukoemi Nunavut Sivuniksavut 30-gani ukeom aolanikalitun – akliknaktok, nahugigitak, atukhimayaan havaak aolaktigeagutikaktok siksini anigukhihimayoni 1985-mi, taotuktuyaagitulo kanogaalok aolanikakneakmagaa.

Koveahutigilogo una tikitok timeonigiyamikni, NS-kon monakhiyun katimakyoaknikhamik kuveagiyaagani ayikotakagitunik Inoen Nunakakaktulo ilihakpaalikvikmi ilihaotaenik. Pigahuni uploni hulilogaakvikhak Gatineau-mi, Quebec-mi, April 27-min 29-mun 2015-mi. Katimakyoaknik katiyotaoneaktok katimayukhanik humilikaa Inoen Nunagiyaenin hivugaanilo Kanatamin hilakyoamilo.

“Pivikhakakveoneaktok inuknin ilaoyomayonin ilihakpaaligutikhaenik Inoen Nunakakaktulo Inoen okaohigiyaagani ihomagiyatik ayikotakagitulo kaoyimayatik,” okaktok NS-mi Ihoakhaeyi Morley Hanson. “Kigoani 30 ukeon, okaohikhakakogun aalanun, kiheani amigaetulo ilihaktaktavun tahapkonanga. Una katimakyoanik pivikhakaotaoneaktok okakatigeligegani. Tamapta takoyomayugun sikuktunik anigukhiteaktonik.”

NS iyoagakhak atokniganik ayikotakagitonik 1985-min. Hivoani hatkikhimayok ayokiktogegani nunataknikun havaktukhan, ilitagiyaovaleahimayok ilihakpaaliknikun sikugutikhanik opalogaeyaotaoyok inulgamiknin havaligegani hatkiktonik Nunavumin Nunataknikun Agikatigegutaoyomin hatkiknigagulo Nunavut 1999-mi. Piyotaoyoklo sikuktonin ayogoegutikhaenik uktugeagani ahenik ilihakpaalikvikni sikugutunik.

Katimakyoaknik ihomagiyakakloakneaktok hitamanik okaohiknik:

- Okaklota Uvaptiknun: hatkikhilotik piyotikhanik Nunakakaktun okaohenik atoklotik ilihaotikhanik. Katimakyoaktun kinikheaneakun kanok ilihakpaalikven ikayolaakmagaa Inoenaknik Nunakakaktuniklo sikuktonik pihimaenageagani atokhimaklogolo igilgaan okaohiktik.
- Ilitagiyaoteaknigiyakun: ihoakhaklogin ilitkohikni atoknikaktunik sikugutikhanik. Ukoa ayoekhaven ilakakneaktun okaohiknik ayikiktutaenik Inoen Nunakakaktulo inuyuheni,

nutaan nunatagutin nanminiklo kavamakaknikun agikatigegutini, pivaleaniginiklo sikugutin atoknikaktun sikuktun hivunikhamini ihageagiyaenik ila nunagiyaoyoni pivaleanikun, ilitokhaotini taemaetonik.

- Ihoakhaenik Aolanikateageagani: pivaleanikun ilihaotini sikuktun upiyutikhaenik. Ukoa ayoekhaven naonaeyootaoneaktun kanok ilihakvikni ilitakhiyaagani sikuktun ihageagiyaenik talvani aheanilo ilihakveom, kanok sikukvikmi pivaaligutaoniginik (atugiyuheni klunen) sikuktun kaoyimayenik, aheniklo atulaaktonik sikugutikhanik amigaegutaolaktonik sikuktun upiyutaenik, iliaenageaganilo anigukhiteageaganilo.
- Ihoakhaenik Ikayoktigegutiteanik: havakvikni havakatigeteagutin. Ukoa ayoekhaven katipkaeyotaoneaktun ilaoyonik ilihakpaalikvigiyani Inoen Nunakakaktulo sikuktun, ila kavaman, ilihakpaalikven ilitokhakvelo, Inoen maligaliknikun timigiyaenin, manikhaktitiyin havakveoyun, koapareseoyun nanminiklo timeoyonin. Ilaoyun ilihakneaktun ikayoktigeteagutini ihoakhivaaligutini aolaniganik, pivikhakaklotiklo okaohigiyaagani ihomagiyatik kaoyimayatiklo aalalo inoen.

Aepaataok, atokloaktuk, piyun katimakyoageami pivikhakageagani amigaetkiyan 4-hananin anigukhiyonin utigeagani okakatigiyagani sikukatigaloamiknik, okaohikaklotik itkaomayamiknik ilihagamik ukeomi NS-mi, ihomagilogolo tukitaagutaanik NS-mi sikugamik kanok aktoknikakmagaa inuhikmikni. Ataohik unogeami katimakyoaknikmi tuniyaoneaktok agiyomik hatkiknigagun kuveahutaoloni NS, ilakakloni aalatkenik tuningoektigiyotini pivikhakageaganilo kungeaktitiyotikhaenik sikukhimayun ataotimi kungeaktitiyamikni huli. Katimakyoanik, ila, kiheani kuveahokniklo! ●



Nunavut Sivuniksavut offers a second year diploma in advanced Inuit Studies. The courses include Canadian Government, Circumpolar Peoples, Research, Nunavut Land Claims Agreement Implementation, Nunavut Public Administration, Community Development, and a directed research project. The goal of the second year program is to better situate Inuit within historical and contemporary politics both at home and in the global context.

Jutai Toonoo Jr of Cape Dorset is a passionate and outspoken member of the NS program who advocates for Inuit culture, performs and teaches drum dancing, and is a gifted ulu maker.

**Q:** The second year of NS focuses on circumpolar peoples. What do you like most in learning about your shared history of the Arctic, and why?

**A:** We have been learning about different cultures in the circumpolar region, and I've been enjoying learning about the Chukchi people. I can relate to them in so many ways, in particular their living environment, and the way they utilize animal hides as their seasonal clothing.

**Q:** If you could invite anyone to speak as a guest lecturer, who would that person be and why?

**A:** It would be Sheila Watt-Cloutier. We had her as a guest speaker in my first year of NS, and our time with her was an eye opener, in terms of viewing our own lives. She showed us how life can be challenging and difficult at times, but there are also good times in life, great times. That day will come when you realize how amazing life is.

**Q:** Part of the NS program includes Inuit cultural performing in various public events. How does it feel to share your culture and represent Inuit at these events?

**A:** I get a great sense of pride from sharing my culture. I also get a sense of accomplishment from representing my fellow Inuit. That energy from the audience makes me feel that much more proud of where I come from.

**Q:** Returning as a second year student, how is your time in Ottawa different from your first year?

**A:** I know the city much more than in my first year of NS. I feel less homesick and adapt more easily to living the city.

**Q:** If you could share one NS experience with fellow Nunavummiut, what would it be?

**A:** NS is an amazing program. It is at NS where you get to meet your peers from all over Nunavut. We work together, take on challenges as a group, and help each other with homesickness and schoolwork. We will be lifelong friends.

Nunavut Sivuniksavut ilihakveoyok tukleanik ukeomi ilitakhiyotilik agitkiyanik Inoenaknik Ilihaotinin. Ilihaotin ilakaktun Kanatami Kavamanik, Ukeoktaktomi Inuknik, Ilitokhaenikmik, Nunavumi Nunataknikun Agikatigegutaoyok Atokpaleaniganik, Nunavumi Kitulikaa Aolayuhunik, Nunagiyaoyuni Pivaleanikun, togaakveoteaktoklo ilitokhaenikmik havaamik. Piyutaoyok tukleanik ilihaknik ihoatkiyamik inikaligeagani Inoen inuyuhikni maligalikiyotinil agilgamikni hilakyoamilo.

Jutai Toonoo Jr Kigaknin okateagutiaktok NS-mik havaamik atokoeginaktok Inoen ilitkohenik, numiyukhoni ayokiktoevlonilo kilaotiknun numigeagani, hanatuknikhonilo ulunik.

**A:** Tukleani ukeomi NS-mi ihomagiyakakloaktun ukeoktaktomi inuknik. Hunamik aleagiyakakin ilihageaknik inukatikaknigiyagani Ukeoktaktomi, huklo?

**K:** Ilihakhimamaktogun aalatkenik ilitkohiknik ukeoktaktomi nunani, aleagiyagalo ilihageamni Chukchi-nik inuknik. Kaoyimayatka piyuhun amigaetoni, ilalo inuvigiyagen avataoyok, atokniginiklo angutikhan amenik ukeogaalokmi aanugaagivlogin.

**A:** Kaetkoeguvin kinamiklikaa okageagani sikuktonun, kinaoneaka una inuk huklo?

**K:** Sheila Watt-Cloutier-guneagaloaktok. Polaktigivlogo okakvigihimayaatigun hivulikmi sikuligama NS-mi, okakvigigaptigulo kaoyivaaligutigiyakun, ila taotukhugu inuhikun nanminik. Okaotiyaatigun kanok inuhik akhugutaolakniga ayoknagniganiklo ilagani, kiheani nakukyulo piyotin inuhikmi pikaktok, aleanaktonik. Tamna uploa tikineaktok kaoyimaliguvin akliknagniganik inuhik.

**A:** Ilaga NS-mi havaam ilakaktok Inoen ilitkohenik kungeaktitiyotinin humilikaa hulilogaaktilogin. Kanok ikpiknaka takupkaktitaagani ilitkohigiyagani kivgaktegeaklogilo Inoenaken ukunani hulilogaakvikni?

**K:** Kuveaholikpaktoga takupkaktitogu ilitkohiga. Inikhiyualikpaktogalo kivgaktogaagapkin Inoenaoakatitka. Aolagikhinatok kungeaktonin koveahutigilikpaktaga humigaknigiyamnik.

**A:** Utigavin tukleani ukeomi sikukhutin, kanogitpa inuhun Atoami aalaganiganik hivulikmin ukeomin?

**K:** Kaoyimatkiyaoyaga nunagiyaoyok hivulikmin ukeomin NS-metkagama. Agilgakhikpalagoektoga ayogeotkiyalikhogalo inuyaamni inugeaknikmi kavlonaan nunagiyaani.

**A:** Okaohikaguvin ataohikmik NS-mi kaoyimayakni inukatiknun Nunavumi, hunaoneaka?

**K:** NS akliknaktok havaak. NS-mi takovaktatin inulgame-okatitin tamaenin Nunavumin. Havakatigekpaktogun, ikayoktigitkhota akhugutinin pivaktogun, ikayokatigekhotalo agilgoahiktokagaagan sikugutiptikniklo. Inuhiptikni ilanagekhimakinakneaktogun.



ᖃᑑᑕᑦᑕᑕᑦᑕ ᐱᑭᑦ ᐃᑲᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ.

Kihimik **IHUAQHIVIKHALIK** piyutlu  
**IKAYUQTIKHAQAQHUNI.**

There is **HOPE** and there is **HELP.**

ᐃᑲᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ, ᐃᑲᑦᑕᑦᑕᑦᑕ ᐃᑲᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ.  
Kimiklikaa okakatikagomagovit, okaotikot ikayoktoghakaktok.  
When you need someone to talk to, there's help on the line.

ᐃᑲᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ ᐃᑲᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ  
Nunavunmi Okaotikot Ikayogahoagot  
Nunavut Kamatsiaqtut Help Line

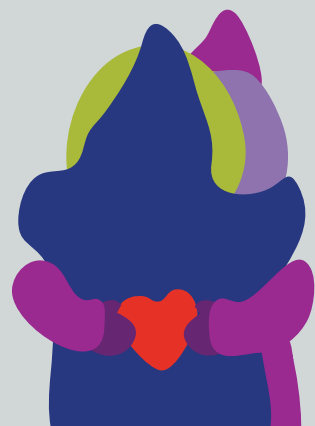
**1-800-265-3333**  
[www.nunavuthelpline.ca](http://www.nunavuthelpline.ca)

ᐃᑲᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ/Turaqtilvigiluta/Contact Us:



ᐃᑲᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ ᐃᑲᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕ  
IKITIAHIMALUGU INUUIK KATIMAJIIT  
EMBRACE LIFE COUNCIL  
CONSEIL SAISIS LA VIE

1-866-804-2782  
[embracelife@inuusiq.com](mailto:embracelife@inuusiq.com)  
[www.inuusiq.com](http://www.inuusiq.com)



# ᐱᓕᐱᓐ ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

## Office Locations

### Titigakviit Naniitut



#### ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

- ᓂᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ
- ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ
  - ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ
  - ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ
  - ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

- ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ
- ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ
  - ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

#### IQALUIT

- Department of Executive Services
- President's Office
  - Chief Executive Officer
  - Legal Services Division
  - Policy and Planning Division

- Department of Corporate Services
- Chief Operating Officer
  - Communications Division

Department of Implementation

Department of Social and Cultural Development

Department of Wildlife and Environment

#### IQALUIT

- Munagiyit Atanguyat Ikayuktiit
- Angayukaap titigakvia
  - Atanguyak
  - Akigaktuiyit Munagiyit
  - Pikuyaligiyyit ovalo Paknaiyaiyit Havakviit

- Munagiyit Kuapurisiligiyyit Ikayuktiit
- Atanguyayak
  - Tuhaktituiyit Havakviit

Munagiyit Iniktiligiyyit

Munagiyit Inuligiyyit ovalo Inuviviniit Hanatiliigiyyit

Munagiyit Umayuligiyyit ovalo Avatiliigiyyit

P.O. Box 638  
Iqaluit, NU X0A 0H0

888-646-0006  
867-975-4900  
867-975-4949

#### ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

#### CAMBRIDGE BAY

Department of Lands and Resources

#### IKALUKTUTIAK

Munagiyit Nunait ovalo Pitkutiliigiyyit

P.O. Box 1269  
Cambridge Bay, NU X0B 0C0

888-388-8028  
867-983-5600  
867-983-5624

#### ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

- ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ
- ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ
  - ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

#### OTTAWA

- Department of Executive Services
- Legal Services Division
  - Policy and Planning Division

#### OTTAWA

- Munagiyit Atanguyat Ikayuktiit
- Akigaktuiyit Havakviit
  - Pikuyaligiyyit ovalo Paknaiyaiyit Havakviit

75 Albert Street, Suite 1002  
Ottawa, ON K1P 5E7

800-465-3232  
613-238-1096  
613-238-4131

#### ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

- ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ
- ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ
  - ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ
  - ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ
  - ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᐃᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

#### RANKIN INLET

- Department of Corporate Services
- Communications Division
  - Finance Division
  - Human Resources Division
  - Inuit Services Division

Department of Wildlife and Environment

#### KANGIKLINIK

- Munagiyit Kuapurisiligiyyit Ikayuktiit
- Tuhaktituiyit Havakviit
  - Kinauyaligiyyit Havakviit
  - Havaktiliigiyyit Pitkutait Havakviit
  - Inuit Ikayuktiit Havakviit

Munagiyit Umayuligiyyit ovalo Avatiliigiyyit

P.O. Box 280  
Rankin Inlet, NU X0C 0G0

888-236-5400  
867-645-5400  
867-645-3451